

Malgorzata Barras, Universität Freiburg/Schweiz

malgorzata.barras@unifr.ch

Publikationen (Stand: Januar 2021)

Karges, K., **Barras, M.**, & Lenz, P. (erscheint). Assessing young language learners' receptive skills: Should we ask the questions in the language of schooling? In S. Frisch, E. Romeik, & J. Rymarczyk (Hrsg.), *Current Research into Young FL and EAL Learners' Literacy Skills*. Berlin: Peter Lang.

Peyer, E., **Barras, M.**, & Lüthi, G. (2020). Including home languages in the classroom: A videographic study on challenges and possibilities of multilingual pedagogy. *International Journal of Multilingualism*, 0(0), 1–16.
<https://doi.org/10.1080/14790718.2020.1736080>

Barras, M., Karges, K., & Lenz, P. (2020). «Also es ist zuerst eine Motivation und dann irgendwie kommt dir in den Sinn, dass es ein Test ist» – Zur Wirkung digitaler Textsorten in einem computerbasierten Fremdsprachentest. In M. Eisenmann & J. Steinbock (Hrsg.), *Sprachen, Kulturen, Identitäten: Umbrüche durch Digitalisierung? Dokumentation zum 28. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF) Würzburg, September 2019* (S. 173–184). Schneider Verlag Hohengehren.

Kofler, K., Peyer, E., & **Barras, M.** (2020). Wie wird die Mehrsprachigkeitsdidaktik in Lehrwerken umgesetzt? Eine Analyse der mehrsprachigkeitsdidaktischen Ansätze in Englisch- und Französisch-Lehrwerken der Deutschschweiz. In B. Schädlich (Hrsg.), *Perspektiven auf Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht – Regards croisés sur le plurilinguisme et l'apprentissage des langues* (S. 101–120). Springer.
https://doi.org/10.1007/978-3-662-61770-0_5

Barras, M., Peyer, E., & Lüthi, G. (2019). Mehrsprachigkeitsdidaktik im schulischen Fremdsprachenunterricht: Die Sicht der Lehrpersonen. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 24(2), S. 377-403. Abgerufen von <https://tujournals.ulb-tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/981> [Zuletzt geprüft am 08.11.2019].

Lenz, P., Karges, K., & **Barras, M.** (2019). Investigating test method effects in French L2 reading items for young learners. In A. Huhta, G. Erickson, & N. Figueras (Hrsg.), *Developments in Language Education: A Memorial Volume in Honour of Sauli Takala* (S. 182–202). Jyväskylä: University of Jyväskylä & EALTA.

- Barras, M.**, Karges, K., Studer, T., & Wiedenkeller, E. (Hrsg.). (2019). *IDT 2017. Band 2: Sektionen*. Erich Schmidt Verlag.
- Barras, M.** (2018). Stimulated recall in der Sprachtestforschung. Ein praktisches Beispiel aus der Erprobung eines computerbasierten Leseverstehenstests. In K. Aguado, C. Finkbeiner, & B. Tesch (Hrsg.), *Lautes Denken, „Stimulated Recall“ und Dokumentarische Methode: Methoden rekonstruktiver Fremdsprachenforschung* (Bd. Vol. 10). Frankfurt: Peter Lang (S. 69-86).
- Barras, M.**, Karges, K., Lenz, P., & Scheidegger, D. (2018). *Projekt Vorbereitung Lehrmittelobligatorium «Clin d'œil» und «New World» in Solothurner Sek-P-Klassen: Wissenschaftliche Begleitung und Auswertung der Testphase*. Institut für Mehrsprachigkeit. Abgerufen von http://www.institut-mehrsprachigkeit.ch/sites/default/files/documents_projets/20180517_bericht_vorbereitung_lehrmittelobligatorium_sekp_solothurn_endfassung_2.pdf [Zuletzt geprüft am 23.07.2018]
- Lenz, P., **Barras, M.**, & Manz, F. (2017). *Flüssigkeit und Korrektheit – Flüssigkeit oder Korrektheit? Ergebnisse einer Interventionsstudie in niederschweligen Intensivkursen für DaZ-Anfänger/innen*. Kompetenzzentrum für Mehrsprachigkeit. Abgerufen von <http://www.institut-mehrsprachigkeit.ch/de/publications#anchor3> [Zuletzt geprüft am 23.07.2018]
- Lenz, P., & **Barras, M.** (2017a). Chunks statt Grammatik in niederschweligen DaZ-Kursen? Ergebnisse einer Interventionsstudie mit erwachsenen DaZ-Anfängerinnen und Anfänger. In M. Clalüna & B. Tschärner (Hrsg.), *Bausteine des Spracherwerbs DaF/DaZ. Wortschatz-Chunks-Grammatik* (S. 65–75).
- Lenz, P., & **Barras, M.** (2017b). Does teaching chunks and fluency make a difference in migrants' language learning? In J.-C. Beacco, H.-J. Krumm, D. Little, & P. Thalgott (Hrsg.), *The Linguistic Integration of Adult Migrants / L'intégration linguistique des migrants adultes Some lessons from research / Les enseignements de la recherche* (S. 195–200). Berlin, Boston: De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110477498-026>
- Barras, M.**, Davallou, F., & Lenz, P. (2017). *Alltagsdialoge. Zusatzmaterialien für den Anfängerunterricht im Bereich DaZ*. Fribourg: Institut für Mehrsprachigkeit. Abgerufen von <http://www.institut-mehrsprachigkeit.ch/de/publications#5332> [Zuletzt geprüft am 23.07.2018]
- Barras, M.**, Lenz, P., & Davallou, F. (2017). „Guten Tag, ich möchte gerne etwas gegen Kopfschmerzen.“ Deutsch lernen mit Alltagsdialogen. *Babylonia*, 1, 46–49.

- Barras, M.**, in Zusammenarbeit mit Lisa Singh und Daniel Elmiger. (2017). Externe Evaluierung: Praxistest der Lehr- und Lernmittel für Französisch und Englisch. Schuljahr 2013/2014. In L. Singh & D. Elmiger (Hrsg.), *Externe Evaluierung der Pilotphase des Französisch- und Englischunterrichts nach Passepartout. Schuljahre 2009-2015*. IRDP. Abgerufen von <https://www.irdp.ch/data/secure/2226/document/171.pdf> [Zuletzt geprüft am 23.07.2018]
- Barras, M.**, Karges, K., & Lenz, P. (2016). Leseverstehen überprüfen. Welche Sprache für die Fragen und Antworten in den Testitems? *Babylonia*, 2, 13–18.
- Barras, M.**, Karges, K., & Picononi, M. (Hrsg.). (2016). *Forschung und Entwicklung. Recherche et développement. Ricerca e sviluppo. Perscrutaziun e svilup* (Bd. *Babylonia* 3/2016).
- Karges, K., **Barras, M.**, & Lenz, P. (2016). Task Lab: Untersuchungen zum besseren Verständnis von computerbasierten kommunikativen Testaufgaben zum Leseverstehen in Französisch. *Babylonia*, 3, 56.
- Lenz, P., & **Barras, M.** (2016). Kein Grammatikunterricht in niederschweligen DaZ-Kursen: Geht das? *Babylonia*, 3, 50–51.
- Peyer, E., **Barras, M.**, Kofler, K., & Nadig, S. (2016). Das Projekt „Fremdsprachen lehren und lernen in der Schule im Zeichen der Mehrsprachigkeit“. *Babylonia*, 3, 16–17.
- Barras, M.**, & Andexlinger, M. (2014). *Erhebung des aktuellen Stands der Qualitätssicherung und –entwicklung in der Sprachförderungspraxis. Kurzfassung*. Abgerufen von <http://doc.rero.ch/record/232962> [Zuletzt geprüft am 08.11.2019]